

(1)

(Anlage A
A melléklet)REPUBLIK ÖSTERREICH
OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG(Staatswappen
állami címer)GRENZÜBERTRITTS AUSWEIS
HATÁRÁTLÉPÉSI IGAZOLVÁNY

zwecks Durchführung der sich aus dem Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik über den Grenzübergang der Eisenbahnen ergebenden Aufgaben
az Osztrák Köztársaság és a Magyar Népköztársaság között a határon átmenő vasuti forgalomról kötött Egyezményben meghatározott feladatok ellátásához

Nr.
Szám:

(Format: 12 cm × 8 cm, dreiteilig
Méret: 12 cm × 8 cm, három részes
Material: Schreibleinwand
Anyag: vászonpapír
Farbe: grün
Szin: zöld)

(2)

.....
Familiename
Családi név

.....
Vorname
Utónév

.....
Datum und Ort der Geburt
Születési hely és idő

.....
Staatsbürgerschaft
Állampolgárság

.....
Dienstverwendung
Szolgálati beosztás

.....
Dienststelle
Szolgálati hely

(3)

Raum für Lichtbild
Fénykép helye

L. S.
P. H.

.....
Unterschrift des Inhabers
a tulajdonos aláírása

(4)

Der Inhaber dieses Ausweises ist berechtigt, die österreichisch-ungarische Staatsgrenze zwecks Durchführung von Aufgaben nach dem Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik über den Grenzübergang der Eisenbahnen auf den Eisenbahnstrecken

Az Igazolvány tulajdonosa jogosult az osztrák-magyar államhatárt az Osztrák Köztársaság és a Magyar Népköztársaság között a határon átmenő vasuti forgalomról kötött Egyezményben meghatározott feladatok elvégzésére

.....

.....

.....

mehrmals zu überschreiten und sich für die Dauer der Dienstverrichtung auf den Eisenbahnstrecken von der Staatsgrenze bis zu den Übergangsbahnhöfen

vasutvonalakon többször átlépni és a szolgálat teljesítésének időtartamára a vasuti vonalakon az államhatártól

.....

.....

.....

und in den Ortsgebieten, in denen sich diese Bahnhöfe befinden, aufzuhalten.

átmeneti pályaudvarokig és azoknak a helységeknek a területén tartózkodni, amelyekben ezek a pályaudvarok vannak.

(5)

Dieser Grenzübertrittsausweis ist gültig bis
Ez a Határátlépési Igazolvány érvényes:-ig

Ausgestellt von
Kiállító szerv:

Ort und Datum
A kiállítás helye és ideje:

L. S.
P. H.

.....
Unterschrift
aláírás

Vidierungsbehörde
Láttamozó hatóság:

Ort und Datum
A láttamozás helye és ideje:

L. S.
P. H.

.....
Unterschrift
aláírás

(6)

Die Gültigkeitsdauer wird verlängert bis
Az érvényességi időtartam meghosszabítva:-ig

Ausgestellt von
Kiállító szerv:

Ort und Datum
A kiállítás helye és ideje:

L. S.
P. H.

.....
Unterschrift
alíírás

Vidierungsbehörde
Láttamozó hatóság:

Ort und Datum
A láttamozás helye és ideje:

L. S.
P. H.

.....
Unterschrift
alíírás